

GR/ISSUE SLIP

SHPMT.REF.NO.:253872

03.06.2020-09:37

Page 01.1

VENDOR -PLANT: 0005
-NO: 0000008003RECIPIENT -PLANT-CUST: 0100
-NUMBER: 30005665

UNLOADING POINT: 14248

STORAGE LOCATION:

POINT OF CONSPIN:

SHIPPING TYPE: Truck Forwardi

CARRIER: SCHWEITZER GMB

-NUMBER:

SHPMT-GRS WEIGHT: 2.691

CONTAINER ID: LB XX XX

Magna PT B.V. & Co. KG
Hermann-Hagenmeyer-Strasse 1
D-74632 NEUENSTEIN
DEUTSCHLANDMAGNA PT S.p.A.
VIA DEI CICLAMINI 4
I-70026 MODUGNO

DN-NO	REF.NO. -CUST.	QTY	UoM	U/C	DESCRIPTION OF DELIVERY	PUR.ORD.NO.
-DATE	REF.NO. -VENDOR				ADDIT.DATA-VENDOR	
-ITM	PACK.MATL -QTY -NUMBER CUST				MAX. NO. -NUMBER VENDOR	CONSIGNMENT
7220039	2511044550	405	PC	S/	Speed Gear 1st cpl	5500042696
03.06.2020	2511044558				GETRAG Sonstige	
010	P: 3 -PALETTE	X	135		TBA-500086	
	P: 27 -LT1	X	0		TBA-500078	
	P: 3 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7220040	2511063351	72	PC	S/	Ring Gear	5500043504
03.06.2020	2511063358				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	72		TBA-500086	
	P: 12 -LT5	X	0		TBA-500081	
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7220041	2511097250	540	PC	S/	Double Gear 2nd/Rev cpl	5500042689
03.06.2020	2511097258				GETRAG Sonstige	
010	P: 4 -PALETTE	X	135		TBA-500086	
	P: 36 -LT1	X	0		TBA-500078	
	P: 4 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7220042	2511071650	512	PC	S/	Speed Gear 4th cpl	5500042697
03.06.2020	2511071658				GETRAG Sonstige	
010	P: 1 -PALETTE	X	312		TBA-500086	
	P: 12 -LT2	X	0		TBA-500079	
	P: 1 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
7220043	2511070835	330	PC	S/	Double Gear 3rd-5th/7th	5500042695
03.06.2020	2511070858				GETRAG Sonstige	
010	P: 2 -PALETTE	X	168		TBA-500086	
	P: 2 -DECKEL	X	0		TBA-500085	
	P: 14 -LT4	X	0		TBA-500141	

***** E N D *****

AGEL S.r.l.
Modugno (BA)

08 GIU 2020

riserva di
e quantità"

GR:

QUANTITY CHECK:

GOODS CHECK:

weiß - Exemplar für Auftragsgeber
rosa - Exemplar für Absender
grün - Exemplar für Frachtführer
blanc - Exemplar pour commettant
rose - Exemplaire de l'expéditeur
bleu - Exemplaire du destinataire
vert - Exemplaire du transporteur
wit - Exemplaar voor lastgever
roos - Exemplaar voor afzender
blau - Exemplaar voor geadresseerde
groen - Exemplaar voor vervoerder
blanca - Esemplare per committente
rosa - Esemplare per mittente
blu - Esemplare per destinatario
verde - Esemplare per trasportatore
white - Copy for orderer
pink - Copy for sender
blue - Copy for consignee
green - Copy for carrier
lila - Exemplar für Endregler
rosa - Exemplar für Absender
blau - Exemplar für Empfänger
grün - Exemplar für Beförderer

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Expéditeur (nom, adresse, pays) MAGNA MAGNA PT B.V. & Co. KG Werk Neuenstein Hermann-Hagenmeyer-Str. D - 74632 Neuenstein				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Destinataire (nom, adresse, pays) Magna PT S.p.A. c/o Schweitzer Logistik Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteur (nom, adresse, pays) Sped. Schweitzer			
3 Auslieferungsort des Gutes Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu Modugno Land/Pays Italien Abl.-Stelle: 14248				17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu Neuenstein Land/Pays Deutschland Datum/Date 03.06.2020				18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Réerves et observations des transporteurs			
5 Beigefügte Dokumente Documents annexés Warenbegleitschein-Nr. 253872							
6 Kennzeichen u. Nummern Marques et numéros 11-Paletten-Getriebeteile		7 Anzahl der Packstücke Nombre des colis		8 Art der Verpackung Mode d'emballage		9 Bezeichnung des Gutes* Nature de la marchandise*	
10 Statistiknummer No. statistique 87084050		11 Bruttogewicht in kg Poids brut, kg 2691,-		12 Umfang in m³ Cubage m³			
13 Anweisungen des Absenders (Zeit- und sonstige amtliche Behandlung) Sondervorschriften Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres) Prescriptions particulières „The freight forwarder as mentioned in box 16 confirms with its signature in box 23 to transport the goods, which are covered by this CMR, on behalf of the business as mentioned in box 2 to the place of destination as mentioned in box 3.“				19 zu zahlen vom: A payer par: Fracht Prix de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Others Zu zahlende Gesamtsumme/Total à payer			
14 Rückerstattung Remboursement		15 Frachtzahlungsanweisungen Prescriptions d'affranchissement Fret France Unifret Non France FCA Neuenstein, Incoterms 2010		20 Besondere Vereinbarungen Conventions particulières KUEHNENAGEL Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)		24 Gut empfangen Reception des marchandises 08.06.2020	
21 Ausgefertigt in Etabli à Neuenstein am 03.06.2020				22 23			
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung mit Grenzübergängen von bis km				26 Vertragspartner des Frachtführers			
27 Kfz LB SC Anhängelast				Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift			
Benutzte Gen.-Nr.				☐ National ☐ Bilateral ☐ EG ☐ CEMT			

Les copies encadrées de lignes grasses doivent être remplis par le transporteur.

Die mit fett gedruckten Untereintragungen können mit einer vom Frachtführer ausgefüllt werden.

1-15 einschließlich Anmerkungen y compris et 21+22

Ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders. Annoter sous la responsabilité de l'expéditeur.

Ten case de marchandises dangereuses, indiquer à la dernière ligne du cadre: Numéro d'urgence, Numéro ONU et Groupe d'emballage. Marchandises des classes 1 et 7 voir demandes spéciales dans l'Annexe 3.



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 20-004102 vom 03.06.2020



20-004102

Ludwigsburg, 03.06.2020

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur Magna PT B.V. & Co. KG Hermann-Hagenmeyer-Str.1 74632 Neuenstein		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 08.06.2020 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Neuenstein Land / Pays Deutschland Datum / Date 03.06.2020 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	7220039	11	COLLI	Getriebeteile	2.691	
2	7220040					
3	7220041					
4	7220042					
5	7220043					
Summe:					2.691,00	
Total:					11,00 COLLI	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhängers _____ Fahrers _____ Nutzlast in t _____						
22 Benutzter Grenzübergang		KURP 20-004102 Reception des marchandises Retour / Date 08 GIU 2020				
20 Magna PT B.V. & Co. KG D-74632 Neuenstein Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur		Via de Ciclamini, 4 70026 Modugno (BA) MAGNA PT S.p.A. I-70026 MODUGNO 08 GIU 2020 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire		

verifica su qualità e quantità

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604